**PRILOG 6.: PREDLOŽAK UGOVORA IZMEĐU KORISNIKA I SUDIONIKA**

**UGOVOR O DODJELI BESPOVRATNIH SREDSTAVA ZA ERASMUS+ MOBILNOST**

**POJEDINACA**

Broj projekta: [YYYY-R-NA00-KA000-FFF-000000000]

[Ovaj predložak primjenjuje se na aktivnosti mobilnosti studenata u svrhu studija i/ili stručne prakse u području visokog obrazovanja (KA131 i KA171). Tekst u žutom polju je smjernica za primjenu ovog predloška ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava. Uklonite ovaj tekst nakon dovršetka dokumenta. Tekst u sivom polju treba zamijeniti odgovarajućim informacijama za svaki pojedini slučaj. Opcije *[u zelenim uglatim zagradama]* označavaju da se mora odabrati primjenjiva opcija, a opcije koje se ne odabiru moraju se izbrisati.

Sadržaj predloška čine minimalni zahtjevi i nije ih dozvoljeno brisati. Nacionalna agencija ili korisnik / visoko učilište / organizacija pošiljateljica / organizacija primateljica može dodati odredbe ovom predlošku]

Područje: Visoko obrazovanje

Akademska godina: 20../20..

Identifikacijski broj Erasmus+ mobilnosti: [ako je dostupan – ili nije primjenjivo]

###### **PREAMBULA**

Ovaj **Ugovor** (dalje u tekstu „Ugovor”) **sklapaju** sljedeće stranke:

**s jedne strane,**

**organizacija** (dalje u tekstu „organizacija”),

*[Opcija za odlaznu mobilnost:* puno službeno ime organizacije korisnice / konzorcija / ustanove pošiljateljice i Erasmus kôd, ako je primjenjivo*]*

*[Opcija za dolaznu mobilnost:* puno službeno ime organizacije korisnice / konzorcija / ustanove primateljice i Erasmus kôd, ako je primjenjivo*]*

Adresa: [puna službena adresa]

E-adresa:

koju u svrhu potpisivanja ovog Ugovora zastupa [ime i prezime, funkcija]

**i,**

**s druge strane,**

**„sudionik“**

[ime i prezime]

Datum rođenja:

Adresa: [puna službena adresa]

Telefon:

E-adresa:

*[Opcija za sudionike koji primaju financijsku potporu iz Erasmus+ EU sredstava, osim onih koji ne primaju financijsku potporu iz EU sredstava, ako je dostupan europski bankovni račun:*

Bankovni račun na koji financijska potpora treba biti uplaćena:

Vlasnik bankovnog računa:

Naziv banke:

Broj odobrenja/BIC/SWIFT:

Broj računa/IBAN:*]*

Navedene stranke suglasne su sklopiti Ugovor.

Ugovor se sastoji od:

Uvjeta

Priloga I.: [Ugovor o učenju za Erasmus+ mobilnost studenata u svrhu studija / Ugovor o učenju za Erasmus+ mobilnost studenata u svrhu stručne prakse][[1]](#footnote-2)

Priloga II.: Erasmus studentska povelja

Odredbe Uvjeta Ugovora imaju prednost pred njegovim prilozima.

Ukupan iznos uključuje [izbrisati opcije koje nisu primjenjive]:

☐ osnovni iznos za pojedinačnu potporu za dugoročnu fizičku mobilnost

☐ osnovni iznos za pojedinačnu potporu za kratkoročnu fizičku mobilnost

☐ dodatak za studente i osobe koje su nedavno diplomirale s manje mogućnosti za dugoročnu mobilnost

☐ dodatak za studente i osobe koje su nedavno diplomirale s manje mogućnosti za kratkoročnu mobilnost

☐ dodatak za stručnu praksu [nije primjenjivo za KA171 mobilnost]

☐ dodatak za zeleno putovanje pojedinačnoj potpori [nije primjenjivo za KA171 mobilnost]

☐ potpora za putovanje (iznos za standardno ili zeleno putovanje)

☐ dani za putovanje (dodatni dani za pojedinačnu potporu)

☐ izvanredni trošak za skupo putovanje (na temelju stvarnih troškova) [nije primjenjivo za KA171 mobilnost]

☐ potpora za uključivanje (na temelju stvarnih troškova)

Sudionik s [odabrati jednu opciju]:

☐ financijskom potporom iz Erasmus+ EU sredstava

☐ bez financijske potpore

☐ djelomičnom financijskom potporom iz Erasmus+ EU sredstava za dio fizičkog trajanja mobilnosti [nije primjenjivo za KA171 mobilnost]

###### **UVJETI**

#### **ČLANAK 1. – PREDMET UGOVORA**

1.1. Ovim se Ugovorom utvrđuju prava i obveze te uvjeti koji se primjenjuju na potporu

dodijeljenu za provedbu aktivnosti mobilnosti u okviru programa Erasmus+.

1.2. Organizacija će pružiti potporu sudioniku za provođenje aktivnosti mobilnosti.

1.3. Sudionik prihvaća potporu ili usluge kako je navedeno u članku 3. te na sebe preuzima

provedbu aktivnosti mobilnosti kako je navedeno u Prilogu I.

1.4. Svaka izmjena ili dopuna ovom Ugovoru mora biti zatražena i usuglašena od obje

ugovorne stranke u obliku službenog pismena ili elektroničkom porukom.

#### **ČLANAK 2. – STUPANJE UGOVORA NA SNAGU I TRAJANJE MOBILNOSTI**

2.1. Ugovor stupa na snagu na dan kada ga potpiše posljednja od dviju stranaka.

2.2. Razdoblje mobilnosti počinje [datum] i završava [datum].

2.3. Razdoblje obuhvaćeno Ugovorom uključuje:

* razdoblje fizičke mobilnosti od [datum] do [datum], koje iznosi [broj dana mobilnosti] dana
* *[Opcija* […] plaćeni dani za putovanje*]*
* *[Opcija za kombiniranu mobilnost:* virtualna komponenta od [datum] do [datum]*]*

2.4. [Odabrati što je primjenjivo: prijepis ocjena / potvrda o stručnoj praksi / potvrda o sudjelovanju (ili izjava u privitku ovih dokumenata)] potvrdit će datume početka i završetka trajanja razdoblja mobilnosti, uključujući i virtualnu komponentu.

#### **ČLANAK 3. – FINANCIJSKA POTPORA**

3.1. Financijska potpora izračunava se na temelju pravila o financiranju navedenih u Vodiču kroz program Erasmus+ [verzija 202X].

3.2. Sudionik prima financijsku potporu iz Erasmus+ EU sredstava za […] dana [broj dana jednak je trajanju razdoblja fizičke mobilnosti, uvećanom za dane putovanja. Ako sudionik ne primi financijsku potporu za dio ili cijelo razdoblje mobilnosti, taj broj dana trebalo bi prilagoditi na odgovarajući način]

3.3. Sudionik može poslati zahtjev za produljenje razdoblja fizičke mobilnosti ako je isto u skladu s ograničenjem navedenim u Vodiču kroz program Erasmus+ za […] dana [ispunjava korisnik u skladu s pravilima Vodiča kroz program Erasmus+]. Ako organizacija pristane produljiti trajanje razdoblja mobilnosti, potrebno je sukladno tome izmijeniti Ugovor.

3.4. [Nacionalna agencija/korisnik odabire jednu od niže navedenih opcija.]

*[Opcija 1.:*

Organizacija će isplatiti sudioniku ukupan iznos financijske potpore za razdoblje mobilnosti *[Opcija ako je primjenjivo:* i dane za putovanje*]* u obliku isplate iznosa [… EUR / *Opcija za sudionike bez financijske potpore* 0]*]*

*[Opcija 2.:*

Organizacija sudioniku pruža potrebnu potporu u obliku isplate sljedećeg iznosa […] EUR i u obliku izravnog pružanja: [putovanja/pojedinačne potpore]. Organizacija osigurava da izravno pružanje usluga zadovoljava potrebne standarde kvalitete i sigurnosti. *]*

3.5. Naknada troškova nastalih vezano uz putovanje ili uključivanje ([odabrati što je primjenjivo:] [potpora za uključivanje, izvanredni troškovi za skupo putovanje, potpora za putovanje, dodatak za zeleno putovanje, dodatak za manje mogućnosti]), temeljit će se na dokaznoj dokumentaciji koju dostavi sudionik.

3.6. Financijska potpora ne može se koristiti za pokrivanje troškova koji su već financirani iz EU sredstava.

3.7. Bez obzira na članak 3.6., financijska potpora je kompatibilna s bilo kojim drugim izvorom financiranja. To uključuje prihode koje sudionik može dobiti za aktivnost stručne prakse ili radeći izvan svojih aktivnosti mobilnosti sve dok obavlja aktivnosti predviđene u Prilogu I.

#### **ČLANAK 4. – NAČINI PLAĆANJA**

4.1. *[Opcija za odlaznu mobilnost*

Sudioniku će se isplatiti najkasnije (ovisno o tome što nastupi ranije):

- u roku od 30 kalendarskih dana od potpisivanja Ugovora od strane obje ugovorne stranke

- *[Nacionalna agencija/korisnik odabire jednu opciju:* do datuma početka razdoblja mobilnosti / [Nije primjenjivo za sudionike koji primaju dodatak za manje mogućnosti ili potporu za uključivanje:] nakon primitka potvrde o dolasku sudionika].*]*

*[Opcija za dolaznu mobilnost]*

Sudioniku će se isplatiti pojedinačna potpora i potpora za putovanje, ako je primjenjivo, pravodobno nakon dolaska sudionika. *]*

Sudioniku će se isplatiti […%] [organizacija odabire između 70 % i 100 %] iznosa navedenog u članku 3. Ako sudionik nije pravodobno dostavio popratne dokumente, ovisno o vremenskom rasporedu organizacije koja financira, kasnija isplata pretfinanciranja može se iznimno prihvatiti na temelju opravdanih razloga.

*[Opcija ako je isplata iz članka 4.1. niža od 100 % financijske potpore*

4.2. Podnošenje završnog izvješća sudionika putem internetskog EU upitnika smatrat će se zahtjevom sudionika za isplatu preostalog iznosa financijske potpore. Organizacija ima *[Opcija za odlaznu mobilnost:* 45] [*Opcija za dolaznu mobilnost:* 20] kalendarskih dana za isplatu preostalog iznosa ili izdavanja naloga za povrat ako isti dospijeva.]

#### **ČLANAK 5. – POVRAT**

5.1. Organizacija pošiljateljica zatražit će od sudionika povrat financijske potpore ili njezina dijela ako sudionik ne poštuje uvjete Ugovora. Ako sudionik raskine Ugovor prije završetka ugovornog razdoblja, morat će vratiti iznos unaprijed isplaćene financijske potpore osim ako nije drugačije dogovoreno s organizacijom pošiljateljicom. O potonjem organizacija pošiljateljica izvješćuje nacionalnu agenciju koja to prihvaća.

#### **ČLANAK 6. – OSIGURANJE**

6.1.    Organizacija će osigurati da sudionik ima odgovarajuće osiguranje tako da pruži osiguranje ili da sklopi potrebne dogovore s organizacijom primateljicom ili da pruži relevantne informacije i potporu sudioniku kako bi samostalno ugovorio osiguranje. [Ako je organizacija primateljica identificirana kao odgovorna strana u članku 6.3., ovom ugovoru o dodjeli bespovratnih sredstava prilaže se poseban dokument kojim se definiraju uvjeti pružanja osiguranja i sadržava suglasnost organizacije primateljice.]

6.2.   Osiguranje obuhvaća najmanje zdravstveno osiguranje, [obvezno za stručnu praksu i opcionalno za ostale mobilnosti:] te osiguranje od odgovornosti i osiguranje od nezgode.] [Obrazloženje: U slučaju mobilnosti unutar EU-a, nacionalno zdravstveno osiguranje sudionika uključivat će osnovno osiguranje tijekom boravka u drugoj državi članici EU-a putem Europske iskaznice zdravstvenog osiguranja. Međutim, to osiguranje može biti nedostatno za sve situacije, na primjer u slučaju repatrijacije ili posebne medicinske intervencije ili u slučaju međunarodne mobilnosti. U tom slučaju može biti potrebno dodatno privatno zdravstveno osiguranje. Osiguranje od odgovornosti i nezgode obuhvaća štetu koju je uzrokovao sudionik ili je nanesena sudioniku tijekom boravka u inozemstvu. Različita pravila tih osiguranja postoje u različitim zemljama i sudionici riskiraju da ne budu osigurani standardnim shemama, na primjer ako se ne smatraju zaposlenicima ili nisu formalno upisani u njihovu organizaciju primateljicu. Osim navedenog, preporučuje se osiguranje od gubitka ili krađe dokumenata, putnih karata i prtljage. Nacionalna agencija može izmijeniti članak 6.2. ako postoji opravdanje za prilagodbu zadanih zahtjeva nacionalnom kontekstu.]

[Preporučuje se uključiti i sljedeće informacije:][pružatelj osiguranja, broj osiguranja i polica osiguranja].

6.3.    Odgovorna strana za uzimanje osiguranja je: [organizacija ILI sudionik ILI organizacija primateljica] [U slučaju zasebnih osiguranja, odgovorne osobe mogu biti različite i ovdje će biti navedene u skladu sa svojim odgovornostima].

#### **ČLANAK 7. – JEZIČNA RAZINA I MREŽNA JEZIČNA POTPORA**

7.1. Sudionik može provesti jezičnu procjenu jezika mobilnosti (ako je dostupan) prije razdoblja mobilnosti i pratiti jezične tečajeve dostupne na mrežnoj jezičnoj platformi.

*[Opcija ako nije uključeno u Ugovor o učenju*

7.2. Razina jezičnih kompetencija u [navesti glavni jezik poduke/rada] koju sudionik već posjeduje ili pristaje steći do početka razdoblja mobilnosti jest: A1☐ A2☐ B1☐ B2☐ C1☐ C2☐*]*

#### **ČLANAK 8. – IZVJEŠĆE SUDIONIKA**

8.1. Sudionik je dužan ispuniti i podnijeti završno izvješće sudionika o vlastitoj mobilnosti (putem internetskog EU upitnika) najkasnije *[Opcija za dolazne studente na dugoročnoj mobilnosti:* 10 / *Opcija za sve ostale mobilnosti:* 30*]* kalendarskih dana od zaprimanja poziva za ispunjenje istog. Od sudionika koji ne ispune i predaju internetsko izvješće, njihova organizacija može zatražiti povrat cijelog ili dijela iznosa isplaćene financijske potpore.

*[Opcija za mobilnost studenata u svrhu studija* 8.2. Sudioniku može biti poslan dodatni internetski upitnik koji uključuje cjelovito izvješće vezano uz pitanja priznavanja razdoblja mobilnosti.*]*

#### **ČLANAK 9. – ETIČKA NAČELA I VRIJEDNOSTI**

9.1. Etička načela: Aktivnost mobilnosti se mora provoditi u skladu s najvišim etičkim standardima i mjerodavnim pravom EU-a, međunarodnim i nacionalnim pravom o etičkim načelima.

9.2. Vrijednosti: Sudionik se mora obvezati na poštovanje temeljnih vrijednosti EU-a (kao što su poštovanje ljudskog dostojanstva, slobode, demokracije, jednakosti, vladavine prava i ljudskih prava, uključujući prava manjina).

9.3. Ako sudionik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, potpora se može smanjiti.

#### **ČLANAK 10. – ZAŠTITA PODATAKA**

10.1. Organizacija koja financira sudionicima dostavlja relevantnu obavijest o zaštiti njihovih osobnih podataka koji se obrađuju prije njihova unosa u elektroničke sustave za upravljanje mobilnosti programa Erasmus+: <https://webgate.ec.europa.eu/erasmus-esc/index/privacy-statement>

10.2. Svi osobni podaci u okviru Ugovora obrađivat će se u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane organizacija i tijela EU-a i o slobodnom kretanju takvih podataka. Takve će podatke obrađivati organizacija pošiljateljica, nacionalna agencija i Europska komisija isključivo u svrhe provedbe i praćenja Ugovora, ne dovodeći u pitanje mogućnost prosljeđivanja podataka tijelima odgovornima za inspekcije i revizije u skladu s propisima EU-a (Revizorski sud ili Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF)).

10.3. Sudionik može, na pisani zahtjev, dobiti pristup svojim osobnim podacima te ispraviti podatke koji su netočni ili nepotpuni. Sva pitanja u vezi s obradom svojih osobnih podataka sudionik bi trebao uputiti organizaciji pošiljateljici i/ili nacionalnoj agenciji. Ako se ne slaže s načinom na koji Europska komisija koristi njegove osobne podatke, sudionik može podnijeti pritužbu Europskom nadzorniku za zaštitu podataka.

#### **ČLANAK 11. – RASKID UGOVORA**

11.1. U slučaju neispunjenja neke od ugovornih obveza od strane sudionika, neovisno o posljedicama koje su zato predviđene mjerodavnim pravom, organizacija ima zakonsko pravo raskinuti ili poništiti Ugovor bez dodatnih pravnih formalnosti ako sudionik nije poduzeo nikakve radnje u roku od mjesec dana od primitka obavijesti o istome poslane preporučenom poštom.

11.2. U slučaju raskida Ugovora od strane sudionika zbog „više sile“, odnosno nepredvidive izvanredne situacije ili događaja izvan kontrole sudionika a koja se ne može pripisati propustu ili nemaru s njegove strane, sudionik će imati pravo primiti barem iznos financijske potpore koji odgovara stvarnom trajanju razdoblja mobilnosti. Preostala se sredstva moraju vratiti.

#### **ČLANAK 12. – PROVJERE I REVIZIJE**

12.1. Stranke Ugovora se obvezuju dostaviti sve detaljne informacije koje zatraži Europska komisija, Agencija za mobilnost i programe Europske unije ili drugo vanjsko tijelo koje ovlasti Europska komisija ili Agencija za mobilnost i programe Europske unije radi provjere pravilne provedbe razdoblja mobilnosti i odredbi Ugovora.

#### **ČLANAK 13. – ŠTETA**

13.1. Svaka stranka ovog Ugovora oslobađa drugu stranku građanskopravne odgovornosti za štetu koju je pretrpjela ona ili njezino osoblje kao rezultat provedbe ovog Ugovora, pod uvjetom da šteta nije uzrokovana ozbiljnim i namjernim propustima druge stranke ili njezina osoblja.

13.2. Agencija za mobilnost i programe Europske unije, Europska komisija ni njihovo osoblje ne smatraju se odgovornima u slučaju tužbenog zahtjeva u vezi s Ugovorom koji se odnosi na bilo kakvu štetu nastalu prilikom obavljanja aktivnosti. Stoga Agencija za mobilnost i programe Europske unije ni Europska komisija neće razmatrati nikakve zahtjeve za odštetu ni povrat sredstava povezan s takvim tužbenim zahtjevom.

#### **ČLANAK 14. – MJERODAVNO PRAVO I RJEŠAVANJE SPOROVA**

14.1. Za ovaj Ugovor mjerodavno je pravo Republike Hrvatske.

14.2. Nadležni sud određen u skladu s mjerodavnim nacionalnim pravom ima isključivu nadležnost za odlučivanje o eventualnom sporu između organizacije i sudionika o tumačenju, primjeni ili valjanosti ovog Ugovora ako se takav spor ne može sporazumno riješiti.

POTPISI

Za sudionika Za organizaciju

[ime/prezime] [ime/prezime/funkcija]

[potpis] [potpis]

U [mjesto], dana [datum] U [mjesto], dana [datum]

**Prilog I.**

[Ključna aktivnost 1. – VISOKO OBRAZOVANJE] odabire ustanova]

**Ugovor o učenju za Erasmus+ mobilnost studenata u svrhu studija**

**Ugovor o učenju za Erasmus+ mobilnost studenata u svrhu stručne prakse**

1. Nije obvezno stavljati u optjecaj dokumente s originalnim potpisima za Prilog I. ovog ugovora: skenirane kopije potpisa te elektronski potpisi (uključujući i one putem mreže Erasmus bez papira) također mogu biti prihvaćeni, ovisno o nacionalnom zakonodavstvu ili propisima ustanove. [↑](#footnote-ref-2)